

# PROPUESTA DE PROCESOS PREVENTIVOS Y PROTOCOLOS DE ATENCIÓN EN BIBLIOTECAS ANTE EL COVID-19

**Juan José Balderrama Sánchez**

*Lic. en Bibliotecología y Ciencias de la Información UMSA*

*Actualizado al 27 de abril 2020*

Frente a la actual coyuntura que vivimos a nivel mundial a consecuencia del COVID-19, en todos los estados en los cuales se presentó este virus y se aplicó una cuarentena para frenar posibles contagios, se preguntan qué pasará después con algunos servicios que se ofrecen al ser humano dentro de su sociedad pasada la cuarentena. Muchos servicios que se prestan al hombre deben replantearse y reconstruirse, así como actualmente se evidencia la modificación en los servicios de los cajeros en los bancos y supermercados, donde se prioriza un control en la higiene y seguridad, tanto para el trabajador como para el usuario/cliente dada la presencia masiva de personas que representa ofrecer dichos servicios, hasta que aparezcan soluciones concretas para controlar esta pandemia.

Los servicios de las Bibliotecas también se vieron afectadas a nivel mundial y por supuesto también en nuestro país, por lo cual es necesario implementar políticas de higiene y control del material, así como protocolos de atención para generar una confianza plena a nuestros usuarios y continuar contribuyendo a la facilitación de información de manera segura, mediante las recomendaciones de organismos de salud nacionales e internacionales.

Esta propuesta intenta servir de guía en base a estudios y recomendaciones internacionales, pero cabe señalar que no pretende establecer una metodología única, no existen protocolos universales de desinfección frente al Covid-19 aplicables a bibliotecas, si no que el profesional debe ser capaz de analizar su propio entorno y adaptar los criterios emitidos.

## **1. EL COVID-19 Y SU ESTABILIDAD EN SUPERFICIES**

Es necesario aclarar que el coronavirus 2 del síndrome respiratorio agudo grave (**SARS-CoV-2**) es un tipo de coronavirus causante de la enfermedad COVID-19 muy diferente que el SARS-CoV-1, este virus COVID-19 puede permanecer en superficies inanimadas por un tiempo determinado según las condiciones ambientales de cada región. Un estudio realizado por el **New England Journal of Medicine** publicado el 17 de marzo de 2020 (<https://www.nejm.org/doi/pdf/10.1056/>), demuestra que el **SARS-CoV-2** puede persistir en superficies de cartón o papel durante 24 horas y en superficies de plástico hasta 72 horas conforme la tabla I.

Según la investigación del New England Journal of Medicine, “un tiempo de cuarentena apropiado para productos de papel o cartón normal sería un mínimo de 24 horas, mientras que

un tiempo de cuarentena apropiado para libros cubiertos en poliéster (por ejemplo, Mylar) u otros plásticos, así como materiales a base de plástico como CD y DVD, es de 72 horas". (Northeast Document Conservation Center, 2020).

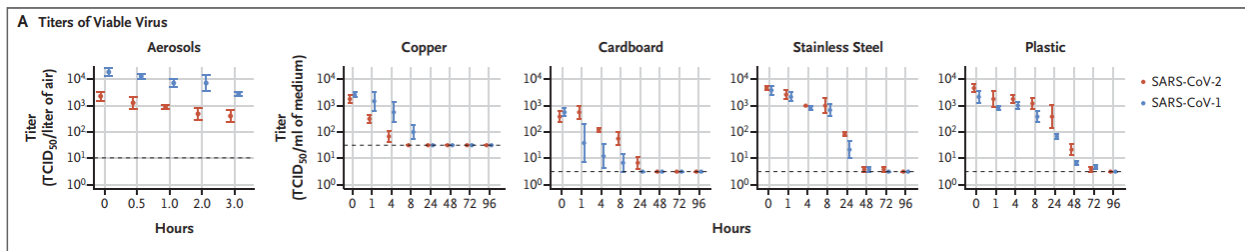


Tabla I. Fuente: New England Journal of Medicine

Otra investigación realizada por (Chin, 2020) publicado en The Lancet, entre los estudios que se realizaron hasta ahora específicamente con **SARS-CoV-2** (Covid-19), establece un cuadro del tiempo que puede permanecer el virus en superficies inanimadas como lo demuestra la tabla II.

Material	Tiempo de infectividad
Papel	3 hrs
Madera	2 días
Ropas/textiles	2 días
Vidrio	4 días
billetes	4 días
Acero	7 días
Plástico	7 días
Mascarillas quirúrgicas	7 días o más

Tabla II. Chin, Alex W.H.; et. al. The Lancet.  
Elaboración de cuadro Quiral, Yerko

Es importante mencionar que gran parte de los estudios coinciden que el tiempo de cuarentena del papel o cartón es de 24 horas y en plástico de 72 horas, incluso hay otras investigaciones que indican que los libros deben ponerse en cuarentena hasta más de 72 horas, tomando en cuenta que la Organización Mundial de la Salud OMS, menciona que el tiempo puede variar en función de las condiciones (por ejemplo, el tipo de superficie, la temperatura o la humedad del ambiente). En este caso en un ambiente de menos de 22°C, el virus puede permanecer más tiempo que en temperaturas de 30°C en adelante por lo que se deberá optar por confinar un libro en cuarentena de **24 a 72 horas** según corresponda el ambiente climático de trabajo.

## 2. DESINFECCIÓN DE MATERIALES DE PRÉSTAMO

En este aspecto Yerko Quitral bioquímico especialista en biodeterioro de bienes patrimoniales, sugiere un circuito de trabajo que consta de una **ENTRADA** de materiales, luego según el material contaminado optar por una **CUARENTENA** o **AISLAMIENTO** y la posterior **SALIDA** del material tratado, señala también que el aislamiento se diferencia de la cuarentena ya que en una cuarentena si bien se aísla un objeto, este recibe un tratamiento para su recuperación. Esta aseveración se aplica más a objetos patrimoniales que constantemente son tratados en talleres de conservación, pero en este caso para nuestra realidad local y para una aplicación más sencilla y similar, se propone dos opciones de desinfección de materiales.

- **Desinfección de materiales por cuarentena y aislamiento.**
- **Desinfección de materiales por medio de soluciones líquidas.**

Para ello se ofrece el siguiente esquema adaptado, basado en el circuito de trabajo de Quitral.



### 2.1. INGRESO DE MATERIALES

En primera instancia se recibe el material de biblioteca mediante un **INGRESO**, ya sean libros devueltos, adquisiciones nuevas, canjes o posibles donaciones, para ello se deberá habilitar un espacio adecuado para todo el material recibido. Quitral Sugiere:

- Evitar boletas de préstamo en hojas, todo debe ser realizado por vía electrónica o digital.
- No apilar grandes cantidades de objetos, solo lo que se pueda trabajar en 24 hrs.
- Manipular usando guantes desechables, mascarilla y antiparras
- Seleccionar los materiales que serán desinfectados por cuarentena o por solución líquida.

A ello se puede sumar el uso de mandiles de hule que pueden lavarse y ser reutilizadas.

## 2.2. DESINFECCIÓN POR CUARENTENA Y AISLAMIENTO DE MATERIALES

Mediante la consulta en artículos científicos y documentos académicos de organismos de salud internacionales, además de consultas a bibliotecas a nivel latinoamericano y europeo que están en pleno proceso de funcionamiento después de su cierre temporal, se establece como primera opción la aplicación de una “**cuarentena y/o aislamiento**” a los materiales físicos que presta una biblioteca, antes es importante establecer un espacio o sala para la cuarentena y aislamiento de obras.

Este procedimiento consiste en aislar todos los materiales físicos que una vez prestados hayan sido devueltos a la biblioteca, estos materiales se los debe resguardar en un espacio exclusivo, para que el material devuelto se quede de 24 a 72 horas respectivamente. Este proceso permite la inactivación del virus por aplicación del tiempo, ya que se desintegra en horas o días dependiendo la superficie inanimada de acuerdo a los estudios y tablas anteriormente mencionadas, permitiendo cumplir con el tiempo necesario de cuarentena y así pueda volver a circulación dicho material sin ningún tipo de riesgos.

Algunas bibliotecas están optando por aislar los libros en sobres o bolsas plásticas para que nadie pueda tocarlos en su tiempo de cuarentena, “Las estrategias de aislamiento pueden ocurrir a nivel de objeto: objetos pequeños con doble bolsa en bolsas de plástico estilo cremallera, y etiquetarlos con información del objeto, fecha y motivo de aislamiento. En el nivel de recopilación, la estrategia de aislamiento más fácil es cerrar completamente el acceso por un período de tiempo”. **(Coordinated Statewide Emergency Preparedness, 2020)**, pero en nuestro medio no se aconseja resguardar un libro en bolsas plásticas ya que puede deteriorar el material irreparablemente por la humedad y el calor, como es el caso de las bibliotecas instaladas en el oriente de nuestro país, o en su defecto “se puede crear un microambiente inadecuado para el papel, donde el virus puede permanecer aún activo” **(Quitral, 2020)**

“El desinfectante más fácil, seguro y económico es el tiempo” **(Ewen, 2020)**, la aplicación de este método es el más económico y recomendable, no necesita de la intervención de ningún desinfectante por lo que no representa ningún peligro para el material bibliográfico.

Durante el tiempo de cierre por la cuarentena en nuestro país, hace que cualquier partícula del coronavirus desaparezca de los materiales bibliográficos físicos, teniendo en cuenta que son materiales de cartón, papel y algunos forrados en plástico. En este aspecto el profesional deberá ser capaz de analizar si confina el material en cajas exclusivas o en bolsas plásticas. Cabe señalar que este procedimiento sólo se aplica a libros de cubierta rústica, es decir de papel, empastado, cartón o similar y no tenga envolturas de plástico, aplicable también a cualquier material sensible o histórico.

### **2.2.1. PROCEDIMIENTO POR CUARENTENA Y AISLAMIENTO**

1. Reciba con guantes de nitrilo o goma los materiales prestados.
2. Separar los libros recibidos en cajas exclusivas para el material devuelto, la caja puede ser de material polipropileno plástico lavable o cartón que se pueda desinfectar.
3. Dirigirlo al cubículo o espacio asignado de cuarentena y aislamiento.
4. Colocar información tal como fecha de ingreso, fecha de salida y motivo de su cuarentena.
5. Una vez pasado el tiempo de cuarentena y aislamiento para materiales en papel o cartón (72 hrs.) sacar el material de su cuarentena.
6. Colocar los materiales a su ubicación original en estantería para su próximo préstamo.

### **2.3. DESINFECCIÓN CON SOLUCIONES LÍQUIDAS**

Este procedimiento aplica una desinfección por medio de soluciones líquidas químicas y/o disolventes ya que según estudios, tanto el alcohol al 70%, alcohol en gel, lavandina y aerosoles desinfectantes, son efectivos para eliminar el COVID-19 de las superficies inanimadas, pero eso no quiere decir que no sean agresivos para los materiales bibliográficos ya que pueden dañarlos por su agresividad química, en este caso la solución líquida más efectiva y recomendada es el etanol al 70% para la desinfección de libros.

Sin embargo cualquier solución líquida, puede ser dañina a los materiales de cartón o papel, según el Sistema de Bibliotecas del Condado de Orange (California) dice “no desinfectamos libros u otros materiales prestados, ya que esta práctica no está actualmente recomendada por los Centros de Control de Enfermedades”. **(Orange County Library System, 2020)**. La Biblioteca Estatal de Iowa Usa, establece que “es poco probable que alguien pueda infectarse con COVID-19 al manipular un libro de la biblioteca. Las bibliotecas deben continuar limpiando las cubiertas de los libros de acetato y las cubiertas de los CDs y DVDs”. **(Biblioteca Estatal de Iowa, 2020)**.

En este sentido no es recomendable utilizar líquidos desinfectantes en las tapas de los libros por que pueden deteriorar, oxidar o deformarlos, pero sí puede aplicarse paños húmedos o chorros ligeros de solución con alcohol al 70% recomendado también por la OMS, mediante un atomizador, pero solo a libros que tengan la tapa de plástico o estén cubiertas por un forro de plástico, esto para desinfectar estas superficies y objetos pequeños con una efectividad del 99% desintegrando este virus de en aproximadamente 15 minutos. Ewen menciona al autor Knight (2020) quien dice que no hay un limpiador o desinfectante menos dañino, menciona además que “Los libros envueltos en poliéster o polietileno pueden limpiarse y desinfectarse de manera más razonable”. **(Ewen, 2020)**. Es necesario mencionar a los aerosoles desinfectantes industriales como el lysoform que puede ayudar de manera efectiva a la desinfección de

superficies y ambientes en pequeñas cantidades, no así dirigirlos directamente a los libros.

### **2.3.1. PROCEDIMIENTO DE DESINFECCIÓN POR SOLUCIONES LÍQUIDAS**

1. Reciba con guantes de nitrilo o de goma los materiales prestados.
2. Separar los libros recibidos en cajas exclusivas para el material devuelto, la caja puede ser de material polipropileno plástico lavable o cartón que se pueda desinfectar.
3. Dirigirlo al cubículo o espacio asignado para su desinfección.
4. Mediante un atomizador o nebulizador (en lo posible con expulsión de gotas finas), verter la solución de Etanol al 70% sobre la cubierta de plástico.
5. Desinfectar el exterior de la cubierta con un paño desechable o en su defecto con un paño lavable. Este procedimiento debe realizarlo con los guantes puestos.
6. Dejar secar el material desinfectado por 15 minutos en otra caja y área desinfectada.
7. Pasado los 15 minutos, colocar los materiales a su ubicación en estantería para su próximo préstamo.

### **3. ESPACIOS DE CUARENTENA Y DESINFECCIÓN POR SOLUCIONES LÍQUIDAS**

Es menester establecer la importancia de habilitar un espacio amplio para colocar los materiales que serán puestos en cuarentena y aislamiento en sus cajas respectivas, como también asignar un espacio donde se realizara la desinfección del material con soluciones líquidas, **(Quitral, 2020)** recomienda que estos dos ambientes estén separados físicamente. Este espacio deberá contar con los siguientes implementos:

- Espacio asignado para el resguardo del material destinado a cuarentena y desinfección.
- Mesas de trabajo para desinfección (pueden ser dos, una para el material contaminado y otra para el material que haya sido desinfectado).
- Espacio para implementos limpios y nuevos de trabajo (guantes, mascarillas, alcohol, papel desechable).
- Basureros para desechos contaminados, en lo posible tratarlos como residuos biológicos.
- Perchero u otro espacio para colocar implementos personales. (Guardapolvo, mandil).
- Deberá contar con ventilación natural en lo posible.
- Este espacio deberá estar alejado de las otras colecciones de biblioteca.

### **4. POLÍTICAS DE PREVENCIÓN EN SALA DE LECTURA**

La sala de lectura de biblioteca, llega a ser un espacio que recibe diariamente una gran cantidad de usuarios, quienes realizan la consulta de libros, revistas, tesis, periódicos y otros materiales audiovisuales, además de utilizar este espacio para realizar trabajos individuales y grupales, asimismo como el uso de salas de reuniones.

A consecuencia del Covid-19, se deben aplicar comportamientos de uso de la sala de la lectura, los cuales debe contemplar limpieza e higiene y el distanciamiento físico a manera de prevención.

Según el portal informativo XINHUA en Español, El Ministerio de Cultura y Turismo de China emitió una directriz para orientar la reapertura de bibliotecas y centros “Con el objetivo de garantizar la seguridad, los espacios que se preparan para reabrir tienen que elaborar planes con antelación y poner en marcha medidas efectivas, las cuales estarán sujetas a ajustes oportunos y dinámicos de conformidad con las más recientes orientaciones de las autoridades locales respecto a la prevención y el control epidémicos, según la directriz”. **(XINHUA, 2020)**

#### **4.1. LIMPIEZA DE ESPACIOS**

En cuanto a la limpieza de espacios, es necesario establecer nuevas políticas de higiene de las instalaciones de Biblioteca, donde se deberá contar con el apoyo de un servicio de limpieza profesional, recomendando su visita en sala de manera continua, de ser posible cada dos horas (aproximadamente 5 visitas al día), o de manera más frecuente. Personal de biblioteca deberá apoyar la limpieza de los espacios de lectura en los horarios que no pueda estar presente el personal de limpieza, así podremos cubrir la limpieza y desinfección de la sala cada hora continua.

*Las instituciones con misiones altamente públicas, como museos, espacios de galerías y bibliotecas académicas y públicas, pueden emplear la limpieza por hora (o más frecuente) de áreas de alto tráfico y superficies muy utilizadas. No se deben utilizar equipos compartidos, como pantallas táctiles, quioscos y dispositivos de interpretación asistida, que no se pueden limpiar y desinfectar en consecuencia. (Coordinated Statewide Emergency Preparedness, 2020).*

1. El personal de Biblioteca que realice limpieza deberá de contar con los elementos básicos de protección como mascarillas, guantes de nitrilo o goma para su durabilidad y un mandil de hule reutilizable, pero por sobre todo debe lavarse continuamente las manos con abundante agua y jabón de 20 a 30 segundos según recomendaciones de la OMS.
2. Los materiales y productos de desinfección para las salas de lectura y baños, deberán de cumplir con las normas establecidas.
3. Los baños para los lectores y el personal, deben de contar con los implementos de limpieza como ser, jabón líquido, desinfectante en gel y toallas desechables.
4. La limpieza y desinfección debe incluir muebles, perillas, asientos, teclados, mouses, pisos y vidrios en general.
5. Establecer una adecuada ventilación en la sala de lectura y depósito de libros.

## **4.2. DISTANCIAMIENTO FÍSICO**

En consecuencia se recomienda un distanciamiento físico, nuevo término avalado por la OPS (**Kaur, 2020**), de usuario a usuario y evitar la aglomeración de personas en la sala, pasillos y cubículos, “Por un tiempo, las bibliotecas comenzaron a establecer procedimientos para seguir funcionando, procurando que los usuarios en las salas mantuvieran cierta distancia unos de otros, proporcionando jabón en los baños, desinfectando los libros y materiales que había consultado el público”. (**CHUMBIAUCA, 2020**). Según la Organización Mundial de la Salud OMS (2020), sugiere: “Por eso es importante mantenerse a más de 1 metro (3 pies) de distancia de una persona que se encuentre enferma”. En este sentido el distanciamiento físico o social debería tener un mínimo de distancia de 1.50 metros de persona a persona al momento de ocupar los asientos en la sala de lectura, al solicitar libros en ventanilla, como lo sugieren también otros organismos internacionales, hasta que de alguna forma se pueda normalizar el funcionamiento regular de los servicios.

## **5. PERSONAL DE BIBLIOTECA**

El personal de biblioteca deberá contar con los elementos básicos de protección como barbijos y guantes de nitrilo o goma para su durabilidad, generalmente los guantes de látex suelen romperse con más facilidad al manipular libros de tapa dura, lo cual significa no sólo un riesgo si no que también un gasto económico, además deberá utilizar guardapolvo, mandil de hule o plástico, pero por sobre todo y lo más importante es que debe lavarse continuamente las manos con abundante agua y jabón de 20 a 30 segundos según recomendaciones de la OMS y tener cerca alcohol en gel o similares para una desinfección rápida y constante.

Entre otros requerimientos, el personal de Biblioteca deberá capacitarse en las acciones de auxilio y respuesta ante cualquier contingencia de salud relacionada al Covid-19.

## **6. USUARIOS DE BIBLIOTECA**

Los usuarios habituales de biblioteca son el elemento más importante de una unidad de información, para lo cual deberán adoptar las siguientes medidas:

1. El usuario deberá utilizar recibir alcohol en gel o soluciones de alcohol y agua para desinfectar las manos al ingreso o ventanilla de Biblioteca.
2. En caso de no tener una barrera de vidrio o acrílico, el usuario deberá estar a 1.50 metros de distancia física con el bibliotecario.
3. Aplicará el distanciamiento físico, con la separación de 1.50 metros de distancia de usuario a usuario.
4. No pasar las páginas con los dedos mojados de saliva.
5. Sólo podrán ingresar usuarios que requieran servicios exclusivos de biblioteca es decir para lectura de libros o realizar estudios de investigación y trabajos individuales.



6. Según disposiciones locales, todo ciudadano deberá portar barbijo o mascarilla, por lo cual el usuario debe portar y utilizar correctamente este elemento.
7. En lo posible y para mayor seguridad, se sugiere al usuario portar guantes. (sugerencia)
8. Recomendar al usuario lavarse las manos antes y después de leer un libro en base a recomendaciones de organismos de salud nacionales e internacionales como la OMS.

## **7. PROTOCOLOS COMPARADOS**

Recopilando toda la información basada en estudios científicos, sugerencias y procedimientos aplicados en bibliotecas, mencionamos al Colegio de Bibliotecarios de Chile, institución que recomienda directrices tales como disponibilidad de insumos de limpieza en los baños e ingresos, rutinas continuas de lavado, limpieza y desinfección de las instalaciones, evitar aglomeraciones de personas, protocolos de recepción y desinfección de materiales entre otras recomendaciones.

La Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas en sus siglas en inglés IFLA, informa que las bibliotecas están estableciendo las siguientes medidas:

- Garantizan el acceso a jabón y agua tibia.
- Garantizan el suministro de alcohol en gel.
- Mantienen las superficies limpias, al igual que las computadoras de las bibliotecas.
- Medidas para completar la implementación del trabajo remoto para todo el personal.
- Reasignación de recursos.

La Asociación Americana de Bibliotecas ALA, recomienda seguir las recomendaciones de los Centros de Control y Prevención de Enfermedades (CDC) en las bibliotecas para su personal y usuarios tales como:

- Lavarse las manos frecuentemente con agua y jabón durante al menos 20 a 30 segundos.
- Usar un desinfectante para manos que contenga al menos 60% de alcohol si no hay agua y jabón disponibles.
- Evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.
- Evitar el contacto cercano con personas enfermas, entre otros.

La Biblioteca Nacional de España, recomienda la cuarentena como medio principal de desinfección antes de cualquier viricida, por ende recomienda lo siguiente:

- Lávese las manos con frecuencia.
- Evite el contacto cercano con las personas enfermas.
- Evite tocarse los ojos, la nariz y la boca con las manos sin lavar.

- Limpie y desinfecte los objetos y las superficies que se tocan frecuentemente como picaportes, bandejas, etc.
- Los libros que han sido utilizados por personas enfermas deberán ser introducidos en una bolsa de plástico con doble autocierre. Una vez dentro el libro, limpie el exterior de la bolsa con un producto viricida (agua y lejía). Tenga cuidado de que la solución limpiadora no penetre al interior. Una vez limpio, manténgalo en una zona segura durante 14 días.
- Una vez superada su cuarentena, el libro podrá volver a ser consultado sin riesgo.

La Asociación Andaluza de Bibliotecarios Málaga España hace énfasis al uso de las tecnologías y accesos virtuales para un menor riesgo de contagio del Covid-19, por lo que asume medidas de reapertura de sus instalaciones:

- Preparar las instalaciones para su reapertura.
- Disponibilidad de personal.
- Definir los servicios.
- Regular el aforo en las instalaciones.
- Desinfectar el material prestado.
- Comunicar.

En base a todo lo descrito líneas arriba de acuerdo a las investigaciones realizadas, se propone el siguiente protocolo específico de biblioteca en épocas de COVID-19.

## **PROTOCOLOS GENERALES PARA BIBLIOTECAS**

### **ANTE EL COVID-19**

#### **PERSONAL DE BIBLIOTECA**

1. Los trabajadores de biblioteca, deberán portar indumentaria de protección que consta de barbijo, guantes de nitrilo o goma para más durabilidad y en lo posible usar guardapolvo o mandil de hule lavable.
2. Los trabajadores de biblioteca deberán lavarse las manos constantemente según protocolos de lavado que recomienda la OMS en cada hora o con más frecuencia.
3. Dotar al personal interno de alcohol en gel u otro sanitizador.
4. Establecer normas de comportamiento, entre el personal de biblioteca.
5. El personal de biblioteca deberá evaluar si es necesario reaperturar todas las instalaciones o hacerlo de manera escalonada, al igual que otros servicios.
6. El personal de biblioteca deberá capacitarse en las acciones de auxilio y respuesta ante cualquier contingencia de salud relacionada al COVID-19.

#### **ATENCIÓN DE BIBLIOTECA**

7. Se debe instalar una barrera de vidrio o acrílico transparente. Esta barrera funcionara como un divisor entre el personal de biblioteca y el usuario para evitar contacto directo.
8. Implementar cajas de plástico o cartón reutilizables para aislar los materiales en cuarentena y materiales contaminados.
9. Evitar el uso de boletas de préstamo.

#### **INSTALACIONES**

10. Aplicar protocolos de higiene en la sala de lectura.
11. Colocar letreros acerca de las nuevas políticas de biblioteca e información acerca del COVID-19.
12. Instalar basureros con plástico desechable y recogerlos en el día.
13. Limpiar constantemente perillas, manijas, interruptores, mesas, sillas, teclados, mouses, mostradores y de ser posible los pisos con soluciones desinfectantes.
14. Como sugerencia se puede colocar señalética en el piso de sala de lectura para el distanciamiento físico.
15. De ser necesario reorganizar la sala, muebles, sillas y los puestos de trabajo para una circulación correcta para el distanciamiento físico.
16. Establecer una adecuada ventilación en la sala de lectura y depósito de libros.

## **USUARIOS**

17. Facilitar al ingreso o en ventanilla de préstamos, alcohol en gel o soluciones de alcohol y agua para desinfectar las manos.
18. En caso de no tener una barrera de vidrio o acrílico, el usuario deberá estar a 1.50 metros de distancia física con el bibliotecario.
19. Advertir a los usuarios, no pasar las páginas con los dedos mojados de saliva.
20. Establecer un control en el ingreso a la biblioteca supervisando que no se supere la cantidad de usuarios permitidos en sala.
21. Sólo podrán ingresar usuarios que requieran servicios exclusivos de biblioteca es decir para lectura de libros o realizar estudios y trabajos individuales.
22. Las salas de estudio podrán albergar un número reducido de usuarios.
23. Se dispondrá la aplicación del distanciamiento físico de 1.50 metros de usuario a usuario en mesas. Se analizará aceptar grupos en las salas de estudio previa reserva con las debidas medidas de seguridad.
24. Según disposiciones locales, todo ciudadano deberá portar barbijo, por lo cual el usuario debe utilizar correctamente este implemento de seguridad.
25. En lo posible y para mayor seguridad, se sugiere al usuario portar guantes.
26. Recomendar al usuario lavarse las manos antes y después de leer un libro, en base a recomendaciones de organismos de salud nacionales e internacionales como la OMS.

## **MATERIAL BIBLIOGRÁFICO**

27. El trabajador deberá asegurar que el material a prestar este en buenas condiciones de higiene y debidamente desinfectado.
28. El trabajador al momento de recepcionar el material devuelto, deberá hacerlo con los guantes y barbijos puestos correctamente.
29. Inmediatamente deberá aplicar los protocolos de desinfección por cuarentena o por soluciones líquidas descritos con anterioridad. (Ver procedimientos de desinfección)

Al mismo tiempo, frente a la coyuntura actual, es de necesidad en las bibliotecas que corresponda, aplicar o reforzar algunas políticas de servicios tales como:

- Aplicar y utilizar todas las herramientas tecnológicas que estén al alcance para ofrecer al usuario nuevos servicios a distancia y acceso remoto.
- Incentivar el uso de recursos electrónicos de acceso abierto.
- Implementar servicios de consulta de libros electrónicos (Suscripción a editoriales con acceso a texto completo, digitalización de materiales bibliográficos según derechos de autor, visualización en plataforma de materiales digitales, acceso a materiales audiovisuales, etc.).
- Promover e incentivar el préstamo a domicilio. (analizando la pertinencia de días de préstamo)
- Servicio de reprografía respetando los derechos de autor.
- Implementar marca páginas para los libros a prestar con leyendas **“Al terminar de leer el libro, lávate bien las manos y devuelve el material en el mismo estado que se te lo entregó”**
- Reasignación presupuestaria.
- Capacitación y actualización continua del profesional en Ciencias de la Información.

## CONCLUSIONES

En conclusión se puede establecer que la forma más efectiva para desinfectar un material bibliográfico es definitivamente someterlo en cuarentena, con la opción de desinfectar los materiales que tengan una tapa de plástico con alcohol al 70%. Estos procedimientos sin duda que solo son “preventivos” ya que se ha evidenciado que sólo se debería aplicar estos procedimientos a los libros que hayan entrado en contacto con una persona enferma. Según el Instituto de Servicios de Museos y Bibliotecas de Estados Unidos (IMLS) que hizo una conferencia con el epidemiólogo Berendes (2020) de los Centros para el Control de Enfermedades dijo: "Para que nos preocupara la transmisión de cualquier material en papel, la persona habría tenido que toser o estornudar directamente sobre el objeto", en este sentido si bien no hay que preocuparse demasiado, es necesario prevenir cualquier tipo de riesgo que se pueda generar, ya que nuestro sistema de salud, tanto como la infraestructura y equipamiento son escasos e incomparables con países del primer mundo que a pesar de su gran desarrollo en salud, están atravesando enormes problemas sanitarios.

Tomando prevenciones de higiene y salubridad, obedeciendo ciertos protocolos, podremos llevar un funcionamiento regular de nuestra biblioteca; supermercados y bancos que atienden al público tomaron medidas como barreras de seguridad, indumentarias para su personal y

señaléticas para concientizar a sus clientes, medidas que hasta el día de hoy dieron resultados para su normal funcionamiento. Para culminar, es interesante mencionar a una biblioteca itinerante que se creó a finales de marzo del presente año en el Hospital de Campaña más grande IFEMA en Madrid España, que alberga pacientes con el COVID-19, esta biblioteca creada por voluntarios y médicos, recopila libros donados por particulares o instituciones y los pone a disposición de los pacientes, como único medio de distracción en su aislamiento hasta su recuperación. Los voluntarios simplemente “airean” o ponen en cuarentena el material donado, aparte desinfectan los libros con un poco de lejía conocido como cloro o lavandina en nuestro medio (aunque no es recomendable para libros), para después ponerlos en circulación. Los voluntarios se protegen con la indumentaria básica (barbijos-guantes), haciendo una labor importante en medio de la crisis por la pandemia.

Aplicando protocolos de higiene y seguridad, daremos confianza a nuestros usuarios y al mismo tiempo coadyuvaremos a que la vida cotidiana vuelva a la normalidad aprendiendo a vivir con esta situación, saliendo juntos adelante por el bien de nuestros profesionales, nuestras instituciones y nuestro país.

Toda esta información, propuesta y sus recomendaciones puede servir de guía para las reaperturas de nuestras bibliotecas, las mismas que también están sujetas a las disposiciones finales de nuestras autoridades locales y nacionales, actualizándose y modificándose constantemente, teniendo en cuenta que quizás deba adaptarse a la realidad de cada Biblioteca del país.

**LA PAZ - BOLIVIA**

## Bibliografía

- Asociación Andaluza de Bibliotecarios. (25 de 04 de 2020). *Asociación Andaluza de Bibliotecarios*. Recuperado el 26 de 04 de 2020, de PROTOCOLO DE ACTUACIÓN: [https://asociacionandaluzadebibliotecarios.blogspot.com/?fbclid=IwAR300ryracRq9\\_c2dUfD420huULAcBJ2Yhfn6e7wyy7FLM6wjuYAfYYum8](https://asociacionandaluzadebibliotecarios.blogspot.com/?fbclid=IwAR300ryracRq9_c2dUfD420huULAcBJ2Yhfn6e7wyy7FLM6wjuYAfYYum8)
- Association, American Library. (13 de 03 de 2020). *American Libraries*. Recuperado el 07 de 04 de 20, de <https://americanlibrariesmagazine.org/blogs/the-scoop/ala-statement-covid-19/>
- Biblioteca Estatal de Iowa. (2020, 03 19). *Biblioteca Estatal de Iowa*. Retrieved 04 10, 2020, from Guía de coronavirus para las bibliotecas de Iowa: <https://www.statelibraryofiowa.org/archive/2020/mar/coronavirus>
- Chin, A. W., Chu, J., Perera, M., Hui, K., Yen, H.-L., & Chan, M. (02 de 04 de 2020). *The Lancet Microbe*. Recuperado el 26 de 04 de 2020, de Estabilidad del SARS-CoV-2 en diferentes condiciones ambientales: [https://www.thelancet.com/cms/10.1016/S2666-5247\(20\)30003-3/attachment/34ed069e-7268-42ae-8627-df3aa869d81b/mmc1.pdf](https://www.thelancet.com/cms/10.1016/S2666-5247(20)30003-3/attachment/34ed069e-7268-42ae-8627-df3aa869d81b/mmc1.pdf)
- CHUMBIAUCA, C. A. (24 de 03 de 2020). *El Referencista*. Recuperado el 31 de 03 de 2020, de BIBLIOTECAS EN EE. UU. Y EL DESAFÍO DE SEGUIR FUNCIONANDO A PESAR DEL COVID-19: [https://elreferencista.blogspot.com/2020/03/bibliotecas-en-ee-uu-y-el-desafio-de.html?fbclid=IwAR3WmMwcaqOl\\_VPJREVamYOUGbnlm0XMzLoO53w5Oe-C9gQLkLcD78y9\\_us](https://elreferencista.blogspot.com/2020/03/bibliotecas-en-ee-uu-y-el-desafio-de.html?fbclid=IwAR3WmMwcaqOl_VPJREVamYOUGbnlm0XMzLoO53w5Oe-C9gQLkLcD78y9_us)
- Coordinated Statewide Emergency Preparedness. (26 de 03 de 2020). *COSTEP MA*. Recuperado el 09 de 04 de 2020, de Coordinated Statewide Emergency Preparedness: <https://mblc.state.ma.us/costepma/index.php/cultural-institutions/mitigation/public-health-emergencies/>
- Ewen, L. (27 de marzo de 2020). *American Libraries*. Recuperado el 08 de abril de abril de 2020, de Cómo desinfectar colecciones en una pandemia: <https://americanlibrariesmagazine.org/blogs/the-scoop/how-to-sanitize-collections-covid-19/>
- International Federation of Library Associations and Institutions. (03 de 04 de 2020). *IFLA*. Recuperado el 11 de 04 de 2020, de Recursos clave para la respuesta de las bibliotecas a la pandemia del coronavirus: <https://www.ifla.org/ES/node/92983?fbclid=IwAR0iyXLxY6EUeyuEgp2Sy2xZzxjuB-jhq1YNuEnriu5hxRrCh5pULPuggNI>
- Kampf, G. (2020). Persistence of coronaviruses on inanimate surfaces and their inactivation with biocidal agents. *Journal of Hospital Infection*, 247.
- Kaur, H. (16 de 04 de 2020). *CNN en español*. Recuperado el 26 de 04 de 2020, de Olvídate del término “distanciamiento social”; la OMS prefiere que digamos “distanciamiento físico” y esta es la razón: <https://cnnespanol.cnn.com/2020/04/16/olvidate-del-termino-distanciamiento-social-la-oms-prefiere-que-digamos-distanciamiento-fisico-y-esta-es-la-razon/>
- Marquina, J. (03 de 2020). *Julian Marquina*. Recuperado el 06 de 03 de 2020, de Cómo desinfectar los libros de la biblioteca en una pandemia: [https://www.julianmarquina.es/como-desinfectar-los-libros-de-la-biblioteca-en-una-pandemia/?fbclid=IwAR1xDIjhvG5nEP9ty\\_duMu\\_q6CILbLlmd66KUKEdIJn5rYV6U82YKOR5](https://www.julianmarquina.es/como-desinfectar-los-libros-de-la-biblioteca-en-una-pandemia/?fbclid=IwAR1xDIjhvG5nEP9ty_duMu_q6CILbLlmd66KUKEdIJn5rYV6U82YKOR5)

EeM

- Marquina, J. (01 de 04 de 2020). *Julian Marquina*. Recuperado el 11 de 04 de 2020, de Nace una biblioteca en el mayor hospital de campaña de España: «La Biblioteca IFEMA»: [https://www.julianmarquina.es/nace-biblioteca-mayor-hospital-la-biblioteca-ifema/?utm\\_source=acortador&utm\\_medium=hootsuite&utm\\_campaign=acortadorhootsuite](https://www.julianmarquina.es/nace-biblioteca-mayor-hospital-la-biblioteca-ifema/?utm_source=acortador&utm_medium=hootsuite&utm_campaign=acortadorhootsuite)
- Northeast Document Conservation Center. (26 de 03 de 2020). *Northeast Document Conservation Center*. Recuperado el 08 de 04 de 2020, de Disinfecting Books and Other Collections: [https://www.nedcc.org/assets/media/documents/Preservation%20Leaflets/3\\_5\\_DisinfectingBooks\\_2020.pdf](https://www.nedcc.org/assets/media/documents/Preservation%20Leaflets/3_5_DisinfectingBooks_2020.pdf)
- Orange County Library Sistem. (2020). *Orange County Library Sistem*. Retrieved 04 07, 2020, from ¿Qué está haciendo la biblioteca para monitorear el brote de COVID-19 en los Estados Unidos?: <https://www.ocls.info/using-library/amenities-circulation-covid-19-events-home-delivery-locations/what-library-doing>
- Organización Mundial de la Salud. (2020). *Organización Mundial de la Salud*. Recuperado el 05 de 04 de 2020, de Preguntas y respuestas sobre la enfermedad por coronavirus (COVID-19): <https://www.who.int/es/emergencias/diseases/novel-coronavirus-2019/advice-for-public/q-a-coronaviruses>
- Peet, L. (2020, 04 08). *Library Journal*. Retrieved 04 10, 2020, from IMLS, CDC: sobre seguridad del personal, manejo del papel en la pandemia COVID-19: <https://www.libraryjournal.com/?detailStory=imls-cdc-on-staff-safety-handling-paper-in-covid-19-pandemic>
- Quitral, Y. (16 de 04 de 2020). Bioseguridad para el manejo de material patrimonial contaminado con SARS-COV-2 (Covid-19). s.l.
- Sánchez Hernampérez, A. (02 de 04 de 2020). *El Blog de la Biblioteca Nacional de España*. Recuperado el 11 de 04 de 2020, de Cómo actuar con los libros ante el riesgo de contagio por COVID -19: <http://blog.bne.es/blog/como-actuar-con-los-libros-ante-el-riesgo-de-contagio-por-covid-19/?fbclid=IwAR36o7lqm2PyhN3aGWomcEBZhBY05ymQm0t7c5uKZJNbiUrdTyZCieViYtc>
- The New England Journal of Medicine. (2020, 04 16). *Aerosol and Surface Stability of SARS-CoV-2*. Retrieved 04 26, 2020, from <https://www.nejm.org/doi/pdf/10.1056/NEJMc2004973?articleTools=true>
- XINHUA. (25 de 02 de 2020). *XINHUA ESPAÑOL*. Recuperado el 31 de 03 de 2020, de [http://spanish.xinhuanet.com/2020-02/25/c\\_138818112.htm](http://spanish.xinhuanet.com/2020-02/25/c_138818112.htm)



# **ANEXOS**



## RECOMENDACIONES PARA BIBLIOTECAS ANTE EL COVID-19



Con el objetivo de que las bibliotecas estén preparadas ante la extensión del coronavirus, el Colegio de Bibliotecarios de Chile A.G., desea colaborar con recomendaciones para las bibliotecas para que dispongan de la información y la formación necesaria para implantar las medidas preventivas y de repuesta ante la expansión del COVID-19.

ACCIÓN	Si/No
Infórmese e informe sobre el COVID-19 a través de fuentes confiables: <a href="http://www.who.int/es/emergencias/diseases/novel-coronavirus-2019/advice-for-public/q-a-coronaviruses">www.who.int/es/emergencias/diseases/novel-coronavirus-2019/advice-for-public/q-a-coronaviruses</a> <a href="http://www.gob.cl/coronavirus/">www.gob.cl/coronavirus/</a>	
Comprobar que hay agua y jabón disponible en todos los baños, al alcance de los funcionarios y usuarios, en cada jornada laboral.	
Proporcionar al personal y a los usuarios alcohol gel, que se debe usar varias veces durante el día.	
Implementar rutinas de lavado de manos cada 2-3 horas de los funcionarios	
Chequear el cumplimiento de cada rutina, nombrando encargados de dicha supervisión	
Limpiar y desinfectar con frecuencia todas las superficies de trabajo diario, tanto la de uso exclusivos de los funcionarios como las accesibles a los usuarios, especialmente aquellos lugares o cosas que las personas en general tocan frecuentemente (perillas, barandas, pomos de las puertas, botones de ascensores, libros, diarios, juguetes o recursos pedagógicos manipulables)	
Ventilar, al menos 3 veces al día, cada una de las salas y espacios cerrados, siempre y cuando el clima lo permita	
Difundir en distintos espacios de la biblioteca, carteles respecto de las acciones y procedimientos para promover las rutinas de prevención.	
Eliminar y desechar a diario la basura de toda la biblioteca.	
Eliminar los saludos entre personas que impliquen besos, abrazos y contacto físico, reemplazándolos por rutinas de saludo a distancia.	
Explicar, informar y reflexionar con los funcionarios y usuarios, en qué consiste el virus y cuáles son las medidas preventivas que se han tomado.	
Fijar políticas de trabajo remoto	
Promover el uso de plataformas digitales de trabajo	
Dar servicios en línea y en forma remota priorizando esta forma de trabajo	
Monitorear en forma permanente los flujos de usuarios	
Evitar aglomeraciones en los pasillos, en las estantería, en el sector de computadores entradas y salidas.	
Hacer actualizaciones día a día de la contingencia en relación con la pandemia	
Postergar eventos públicos (reuniones, talleres, cursos, presentaciones de libros y otros.	
Recordarles el autocuidado, lo primordial es también protegerse, el más valioso bien de un biblioteca es su personal, por tanto, si puede, evite al máximo el contacto físico o la atención que implique riesgo de contagio, ello es también una colaboración en este momento	
Al recibir material en devolución desinfectar con alcohol al 70% y 30% de agua, aplicado con difusor y dejar por 24 en un carro antes de regresarlo a estantería	
Utilice guantes para la manipulación del material, el virus suspendido en cartón o papel permanece por 24 hrs. App.	
Diez consejos básicos para protegerse del coronavirus, según la OMS <a href="https://news.un.org/es/story/2020/02/1470361">https://news.un.org/es/story/2020/02/1470361</a>	

# Desinfección comprobada y efectiva contra SARS-CoV-2

Lisol en aerosol

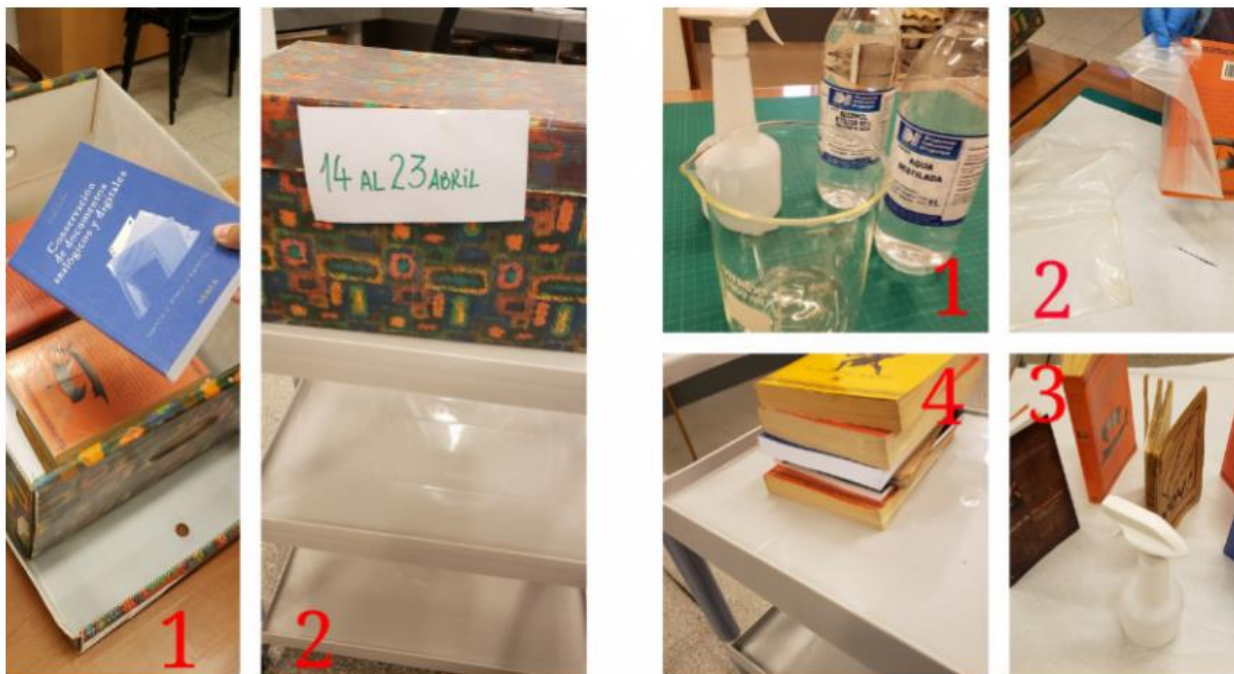
Desinfectantes II	Concentración efectiva
Cloruro de Benzalkonio	0,1%
Povidona Yodada	7,5%
Etanol	70%
Jabón de mano	0,5-1%
Hipoclorito de Sodio	0,1%
UV 253nm	Indef
Ozono	Indef

Etanol 62-71%  
Para Objetos

Hipoclorito de Sodio (0,5-1%)  
Para pisos y mesones

Kampf, et al.(2020)

Cuadro de concentración efectiva de desinfectantes contra el Covid-19  
Elaboración: Quitral Yerko



Procedimiento de cuarentena y desinfección por solución líquida en Bibliotecas públicas por la  
Facultad de Información y Comunicación de la Universidad de la República Uruguay





Libros en cuarentena “Biblioteca Hospitalaria” Leganés en Madrid, España



Nace una biblioteca en el mayor hospital de campaña de España: «La Biblioteca IFEMA»

Biblioteca Itinerante para pacientes de Covid-19 Madrid-España



## How to handle books during their returning at the time of COVID-19 imperilment?

1. Returning book at the counter or to the library box.



2. Separation to a separate room – quarantine - by a worker in gloves and a mask.



3. Holding in the room for 4-5 days - quarantine.



4. If need be spraying book surfaces with ethyl alcohol (min. 70 %) – care should be taken to feathering of coloured parts of books or softening of plastics.



5. Book returning to depository or storage.



National Library of Czech Republic, Collection Preservation Division, graphic designer: Marie Matysova

Afiche informativo Biblioteca Nacional de la República Checa



## Medidas preventivas en Supermercados





**Barreras divisorias de acrílico transparente**